

**Комитет по использованию
космического пространства
в мирных целях***Неотредактированная стенограмма*

Пятидесятая сессия

571-е заседание

Пятница, 8 июня 2007 года, 15 час. 00 мин.

Вена

*Председатель: г-н Жерар Браше (Франция)**Заседание открывается в 15 час. 13 мин.*

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Дамы и господа, уважаемые представители, прошу занять свои места. Я объявляю открытым 571-е заседание Комитета по мирному использованию космического пространства. Я надеюсь, у вас были возможности посмотреть два интересных документальных фильма в ходе обеденного перерыва, в понедельник у нас будет возможность посмотреть еще два документальных фильма, на сей раз они будут предложены Соединенными Штатами. Сегодня во второй половине дня, как я надеюсь, закончим рассмотрение пункта 5 повестки дня – "Способы и средства сохранения космического пространства для мирных целей". Мы будем продолжать рассмотрение пункта 6 – "Выполнение рекомендаций ЮНИСПЕЙС-III" и пункта 7 – "Доклад Научно-технического подкомитета о работе его сорок четвертой сессии". Если позволит время, мы приступим к рассмотрению пункта 8 повестки дня – "Доклад Юридического подкомитета о работе его сорок шестой сессии". В конце послеобеденного заседания у нас будет техническая презентация господина Сергея Гусева из Украины, заголовок

такой: "Использование СКАКО, автоматической системы контроля и анализа космического пространства". Не знаю, звучит ли это название одинаково на языке оригинала, и приношу извинения, если искажаю название – "Система контроля и наблюдения космического мусора". В конце будет распространен список участников. Это документ № 2, делегации приглашаются проверить фамилии представителей и информировать Секретариат о каких-либо изменениях, которые необходимо сделать самое позднее ко вторнику.

Давайте будем продолжать. Я надеюсь, закончим пункт 5, а именно о способах и средствах сохранения космического пространства для мирных целей. По этому пункту у меня нет ораторов, но желает ли кто-нибудь из делегаций выступить по пункту 5 повестки дня? Если никто не желает выступить, мы можем считать, что мы закончили рассмотрение данного пункта повестки дня. Мы переходим к пункту 6 повестки дня – "Осуществление рекомендаций Третьей конференции Организации Объединенных Наций по эксплуатации и мирному использованию космического пространства, ЮНИСПЕЙС-III".

В резолюции 50/27 от 6 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея одобрила рекомендацию Комитета по использованию космического пространства в мирных целях о том, что начиная с его тридцать девятой сессии Комитет будет получать неотредактированные стенограммы вместо стенографических отчетов. Данная стенограмма содержит тексты выступлений на английском языке и синхронные переводы выступлений на других языках в таком виде, как они были расшифрованы с записей на магнитофонной ленте. Тексты стенограмм не редактировались, и в них не вносились изменения.

Поправки следует представлять только для оригинальных выступлений. Они должны быть включены в экземпляр стенограммы и направлены за подписью члена соответствующей делегации в течение одной недели со дня публикации стенограммы на имя начальника Службы конференционного управления, комната D0771, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене, P.O. Box 500, A-1400, Vienna, Austria. Поправки будут изданы в виде сборника исправлений.



Уважаемые делегаты, я хочу продолжить обмен общими замечаниями по пересмотренному проекту текста для внесения вклада Комитета в работу Комиссии по устойчивому развитию по тематическому кластеру 2008–2009 годов. Вы получили это в качестве документа в зале заседаний № 4. Я также намерен рассмотреть этот документ по пунктам, чтобы закончить рассмотрение вклада Комитета в работу Комиссии по устойчивому развитию по тематическому кластеру 2008–2009 годов, как я надеюсь, сегодня во второй половине дня. Первый оратор в моем списке уважаемый делегат Канады. Госпожа Анн-Мари Ланфан имеет слово, пожалуйста.

Пункт 6 повестки дня – "Выполнение рекомендаций ЮНИСПЕЙС-III"

Г-жа ЛАНФАН (Канада) [*синхронный перевод с французского*]: Господин Председатель, данное выступление имеет целью информировать вас о деятельности Канады и наших обязательствах перед лицом прогресса по выполнению рекомендаций ЮНИСПЕЙС-III. В том, что касается особенно рабочей группы 6 по улучшению служб общественного здравоохранения. Как вы знаете, в здравоохранении существует необходимость космических услуг для дистанционной медицины, используются соответствующие методы для улучшения здравоохранения, базируя деятельность, основанную на наблюдении с сопоставлением данных по распространению заболеваний, а также для обеспечения постоянного обучения экспертов в группе действий 6, где Канада была сопредседателем вместе со Всемирной организацией здравоохранения. Члены согласились, чтобы группа концентрировалась на исследовании механизма оповещения об инфекционных заболеваниях с применением космических технологий, признавая важность использования практики телеэпидемиологии, чтобы продемонстрировать важные аспекты будущей работы. Были предложены различные примеры экспертами по вопросу космических применений, госпожой Алис Ли из Управления по космическим вопросам. Члены согласились обеспечить прогресс работы, создав список задач, который был расписан по тем областям,

которые представляют особый интерес. После консультаций с определенными министерствами Канады наша делегация хотела бы заявить, что мы хотели бы наращивать поддержку группам действий, и в этом смысле мы обеспечим членам группы портал Интернета, который может послужить для обмена мнениями, и общественная организация здравоохранения Канады (АСПС) согласилась присоединиться к работе исследовательского центра связи Канады и агентства по космическим исследованиям Канады для борьбы с инфекционными заболеваниями с использованием геокосмических данных.

Позвольте мне сейчас упомянуть несколько инициатив Комитета. Агентство создало два варианта Интернет-систем для обеспечения предоставления информации по вопросам здравоохранения, которая также называется "Глобальная сеть общественного здравоохранения". Эти системы в режиме реального времени принимают любые сообщения круглосуточно на семи языках. Информация потом фильтруется; если она является важной, она становится легкодоступной для пользователей, особенно представителей ВОЗ, НПО, правительств и тех, кто отвечает за общественное здравоохранение во всем мире. Для борьбы против вируса западного Нила, чтобы защитить население, агентство разработало картографическую систему на Интернете, чтобы была возможность проанализировать, где появляются инфицированные птицы. Это называется "Сеть здоровья", она основывается на канадских данных, полученных из космоса.

Далее. Существует проект сотрудничества между АСПС, природными ресурсами Канады и университета Гуэлс, который дает нам интересные результаты в плане обработки спутниковых изображений для вегетационного покрова по выяснению каких-либо опасных точек с точки зрения этого вируса. Есть еще также программа ЭПИДЕМИО, поддерживаемая ЭСА, и существует канадское подразделение СИКОР, которое работает с картами столицы Анголы для осуществления анализа и обзора так называемого Марбургского вируса. Поддерживается тесный контакт между

ЮНЕСКО, СИКОР и ВОЗ, которые поддерживают эту деятельность.

Далее. Инициатива ТИГР ЭСА. Это проект, который позволяет разработать технологию наблюдения для выявления природных обитателей комаров, чтобы уменьшить риск появления малярии в Африке. СИКОР и организация НОЭТИКС РИСЕЧ являются лидерами в борьбе против малярии в Кении. Эта междисциплинарная группа состоит из экологических экспертов, экспертов в области здравоохранения и в области тропической медицины.

Господин Председатель, в рамках международного сотрудничества хочу подчеркнуть, что Международное агентство развития Канады подписало в этом году четырехгодичное соглашение с Панамериканской организацией здравоохранения, которое называется РАНО, для поддержки работы на американском континенте. РАНО является региональным центром ВОЗ. Его программы помогают подготовиться к пандемии, инфлюэнции. Канадская делегация приняла участие в соответствующем семинаре по общественному здравоохранению и ветеринарии. В том, что касается программы Организации Объединенных Наций по применению космических технологий, в этих рамках Канадский центр исследований согласился участвовать в обучении и подготовке панамериканских групп по применению спутников для обеспечения здравоохранения с участием Организации Объединенных Наций, Мексики, панамериканской организации. С 25 по 29 июня в Мексике Канада будет представлять своих лекторов на соответствующем мероприятии. Вместе с ЮНЭСКАП, ЭСКАТО была проведена региональная встреча по наблюдению и системам быстрого оповещения по инфекционным заболеваниям, включая птичий вирус. В том, что касается космических технологий. Встреча пройдет с 1 по 3 августа в Отделении Организации Объединенных Наций в Бангкоке. Канада будет принимать активное участие во встрече в качестве сопредседателя группы действия. Будет вносить свой вклад в достижение опыта в этой области, разрабатывая региональную сеть для наблюдений и создания

систем раннего оповещения по инфекционным заболеваниям в Азии.

Я надеюсь, что это позволяет вам получить общую картину усилий, которые прилагает Канада в этой области. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас, госпожа Ланфан, за ваше заявление. Вы дали нам картину очень важной деятельности, которую осуществляет Канада вместе с группой действий № 6, которая была создана в результате деятельности ЮНИСПЕЙС-III. Я рад сообщить, что учебные курсы были организованы в Мексике по применению космических технологий. В том что касается использования спутников во всех областях, особенно в том, что касается дистанционного здравоохранения, это, безусловно, поможет группам действий работать и достигать прогресса. Большое спасибо за вклад вашей деятельности. Мы продолжаем рассмотрение пункта 6 повестки дня. Слово предоставляется представителю Индии господину Радакришнану.

Г-н РАДАКРИШНАН (Индия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Индийская делегация выражает признательность вам за создание платформы Организации Объединенных Наций по смягчению последствий бедствий СПАЙДЕР. Мы считаем, что это важная программа Отделения Организации Объединенных Наций в Вене. Эта деятельность планируется и осуществляется соответствующим образом для консолидации региональных вспомогательных отделений. Индийская делегация отметила, что резолюция требует от нашего Комитета рассмотреть и выполнить рекомендации ЮНИСПЕЙС-III и добиться конкретных результатов.

Создание СПАЙДЕР является классическим примером успешного осуществления ЮНИСПЕЙС-III. мы полностью поддерживаем рекомендации рабочей группы полного состава подкомитетов, которые концентрируют свою работу на выполнении плана действий, о чем говорилось в нашем докладе Генеральной Ассамблеи. То есть доводятся до максимума

преимущества существующего космического потенциала для преодоления бедствий и доведения до максимума преимуществ глобальной системы спутниковой навигации и укрепления создания потенциалов космической деятельности.

Господин Председатель, индийская делегация удовлетворена детальной работой, которую осуществляет специальная экспертная группа, рекомендуя создание открытой сети управления бедствиями под зонтиком Организации Объединенных Наций. Исследования группы касаются всех фаз бедствий – готовность до бедствий, создание баз данных по странам и регионам, особенно по тем точкам, где наиболее часты природные бедствия, такие как наводнения, лесные пожары, землетрясения и т.д. Мы отметили особые усилия специальной экспертной группы по рассмотрению наилучшего использования существующих механизмов. Финансовые аспекты, человеческие ресурсы, вспомогательная инфраструктура заслуживают самого высокого одобрения. Индийская делегация желает сообщить этому Комитету, что серьезная программа космических применений, которая существует в Индии, требует от нас поддержки СПАЙДЕР путем создания регионального отделения в Индии для обеспечения необходимых услуг по смягчению бедствий в азиатском регионе. Мы рады отметить, что Генеральная Ассамблея согласилась созвать рабочую группу открытого состава по рассмотрению рекомендаций ЮНИСПЕЙС-III. Индийская делегация готова участвовать и внести свой активный вклад в дискуссии и проведение работы в рамках повестки дня по выполнению рекомендаций ЮНИСПЕЙС-III по достижению конкретных результатов в этой области. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Я благодарю вас, господин Рамакришна, за ваше заявление. Это отражает активную поддержку вашей страной деятельности платформы СПАЙДЕР. Я хочу посмотреть, будут ли еще желающие выступить по пункту 6 повестки дня. Желающих больше нет. Переходим к попунктному рассмотрению документа 4 зала заседаний. Это проект

пересмотренного текста по вкладу Комитета в работу Комиссии по устойчивому развитию на 2008–2009 годы. Я надеюсь, что мы завершим эту работу к концу послеобеденного заседания. Прежде всего хочу предоставить слово господину Хедману, который будет представлять этот документ.

Г-н ГОНСАЛЕС (Чили) [*синхронный перевод с испанского*]: Добрый день, уважаемый господин Председатель. Хочу сказать несколько слов по порядку ведения заседания. **По техническим причинам перевод на испанский язык не слышен.** Поэтому в соответствии с тем, что записано в предварительной повестке дня, мы же шестой пункт обсуждаем. Седьмой – это доклад, и восьмой – это доклады подкомитетов. У меня возникают сложности, я хотел бы, чтобы вы поставили этот вопрос перед Комитетом. Чтобы представить кратко доклад Юридического подкомитета, поскольку я не буду в следующий понедельник, но я подчиняюсь вашему решению. Но здесь, в предварительной повестке дня, не говорится ни о каком документе, который мы должны сейчас рассматривать. Видимо, недоразумение связано с тем, что возникла какая-то сложность с наушником. Странно, он у меня в руках, не знаю, как его использовать.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Спасибо, господин посол, представитель Чили. Хочу напомнить, что мы действительно шестой пункт рассматриваем. То есть осуществление рекомендаций третьей конференции, ЮНИСПЕЙС-III. А документ, который мы рассматриваем, – это рабочий документ 4. А речь идет о вкладе Комитета, в работу Комитета по устойчивому развитию на 2008–2009 годы. И поэтому я подтверждаю, что передаю слово секретарю, он представит документ.

Г-н ХЕДМАН (Секретариат OOSA) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Действительно, секретарь это делает. У вас должен быть документ SRP.4, он озаглавлен "Пересмотренный проект... Вклады Комитета в работу Комиссии по устойчивому развитию по тематической группе на 2008–2009 годы".

Проект текста, содержащийся в приложении к этому документу, – это пересмотренный вариант проекта документа, представленного на сорок четвертой сессии Научно-технического подкомитета. Представляемый документ был тогда в документе SRP.6. Пересмотренный документ учитывает замечания, высказанные в ходе этой сессии подкомитета, и мы будем рады рассказать о документе и сказать о тех изменениях, которые внесены в этот документ.

Страница 3. Тематическая группа СПЕЙС КОНТРИБЬЮШНЗ ... кластер. Последняя фраза сюда добавлена в пункт 6: "Региональное и межрегиональное сотрудничество каждой нации очень часто служат важнейшими механизмами для продвижения таких международных усилий". Далее страница 4. Первый пункт, первая фраза, продолжение пункта 12: и местоположение региональных центров. Новую часть я зачитаю, третья строка: которые размещены в Бразилии и Мексике для Латинской Америки и Карибского региона, в Индии для Тихого океана, в Марокко для франкоговорящей Африки и еще одна... Далее. Пункт 13. Полностью новый пункт, соответственно он включен. То есть весь этот пункт 13 – это новый текст на странице 4. Последнее изменение. Пункт 14 на четвертой странице также. Подпункт: роль космоса в том, что касается сельского хозяйства. Фраза, которая начинается "Глобальная сеть покрытия Земли". Это изменения, которые внесены в этот документ.

Изменения, как вы видите, касаются регионального и межрегионального сотрудничества, потому что целый ряд государств-членов просили больше внимания уделить региональному сотрудничеству в интересах устойчивого развития на протяжении всего документа. Когда документ будет рассмотрен и в окончательном виде доработан, он будет должным образом переведен на все языки Организации Объединенных Наций, когда он станет проектом для Генеральной Ассамблеи, будет представлен на рассмотрение Комиссии по устойчивому развитию, в том числе. И Комиссии по устойчивому развитию начнет рассмотрение в следующем году этой группы вопросов на 2008–2009 годы, но крайний срок представления в

этом году. Поэтому мы должны рассмотреть этот документ. Благодарю.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю господина Хедмана за представление документа, за то, что вы нам обозначили новые пункты и фразы. То, что было сделано после заседания Научно-технического подкомитета, мы должны утвердить этот документ. Поэтому предлагается по пунктам его утверждать. Мы начинаем со страницы 2 самого документа, потому что он, собственно говоря, начинается там.

Первый пункт – здесь речь идет о том, чтобы напомнить, откуда взялась эта просьба, обращенная к Комитету. Замечаний нет, принимается. Пункт два – в нем тоже нет трудностей, принимается. Пункт три – замечаний нет, принимается. Четыре – думаю, что он принимается Комитетом. Пять – принимается. Шесть – с дополнительной фразой, предложенной Секретариатом.

Господин Гонсалес, представитель Чили, пожалуйста.

Г-н ГОНСАЛЕС (Чили) [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Я не совсем удовлетворен поправкой Секретариата. Потому что у меня есть английский текст передо мной. Там слово "often" ("часто") служит. Я думаю, слово "часто" лишает силы то, что говорится в резолюции Генеральной Ассамблеи, когда речь идет о докладе КОПУОС, о докладах всего ЮНИСПЕЙС. Мы по региональному сотрудничеству говорили конкретно о примерах всеамериканских конференций по космосу. Поэтому слово "часто" я бы снял. Благодарю.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Спасибо. Перед вами предложение нашего уважаемого коллеги представителя Китая. Слово "often" в этой фразе часто. Какие есть мнения? Если нет возражений, мы принимаем этот пункт, сняв это слово.

Далее пункт 7 – мне кажется, он не представляет проблем, принимается. Восемь – здесь напоминает о решении Генеральной Ассамблеи, принимается. Девять – также

принимается. Десять – я думаю, мы все должны приветствовать создание ICG, о чем говорится в пункте 10; принимается десятый. Одиннадцать – замечаний нет. Двенадцать – во второй части пункта 12, сюда включено положение о том, где находятся региональные центры. Принимаем пункт 12? Возражений нет, принимается. Тринадцать – это новый пункт.

Южная Африка, пожалуйста, вам слово.

Г-н МАРТИНЕС (Южная Африка) [*синхронный перевод с английского*]: Я прошу прощения, что возвращаемся к пункту 11. Меня привлекло внимание – может быть, тут в документе типографская опечатка. Если посмотреть на URL, в веб-адресе здесь, по моему, опечатка. Здесь должно быть USA, а не КОСА. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Спасибо. Нигерия просит слово.

Г-н АКИНИЕДЕ (Нигерия) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, господин Председатель. Пункт 13, здесь какой-то пропуск, седьмая строка. Конференция руководства африканских стран по космическим аналогиям и технологии. В 2005 году принималось. То есть добавить, что сначала принимало правительством Нигерии в 2005 году. А затем сказать, что в 2007 году будет принимать правительство Южной Африки. Если нет возражений, чтобы напомнить, что первая встреча состоялась в Нигерии.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: С этим изменением пункт 13 принимается. Уважаемый представитель Таиланда.

Г-н ВИБУЛСРЕХ (Таиланд) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю. Здесь, мне кажется, слово пропущено, в пункте 13, пятая строка. Слово "space" там было пропущено, АПСКО.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Я благодарю уважаемого представителя Таиланда и поздравляю его – он очень четко выявляет все пропуски. Такая поправка будет внесена. Таким образом, пункт

принимается с двумя поправками, которые должным образом были учтены. Переходим к пункту 14. В пункте 14 вторая фраза является новой. Пункт 14, ваши замечания? Не вижу замечаний. Принимается. Пункт 15. Сюда изменения не вносились, замечаний я не вижу, принимается пункт 15. Пункт 16. Замечания есть по шестнадцатому пункту? Не вижу. Принимается. Пункт 17. Проблем с ним нет, принимается. По восемнадцатому есть замечания? Принимается. Пункт 19. Не вижу замечаний. Принимается. Пункт 20. По двадцатому нет, принимается. Пункт 21. Замечаний нет, принимается. Пункт 22 – нет замечаний, принимается. Пункт 23. Пункт связан с новой фразой в конце пункта 14. Замечаний нет по двадцать третьему, принимается. Пункт 24. Нет замечаний, принимается. Пункт 25. Желающих выступить нет, принимается. Пункт 26. Принимается. Пункт 27. Замечаний нет, принимается. Пункт 28. Принимается. Пункт 29. Замечаний не вижу, принимается. Пункт 30. Нет замечаний, принимается. Пункт 31. Замечаний нет, принимается. Пункт 32. Замечаний нет, принимается. **Пункт 33.** Небольшое изменение надо внести во вторую строку. В скобках – см. пункт 23, выше. Есть замечания? Нет? Принимается. Пункт 34. У меня здесь личные замечания. В тексте великое множество сокращений; в некоторых случаях, может быть, полезно было бы расшифровать эти сокращения. И я полагаю, что Секретариат это сделает, с тем чтобы было легче читать тем читателям, которые не знакомы со всеми этими многочисленными сокращениями. Пункт 34. С этим замечанием Южная Африка, вам слово.

Г-н МАРТИНЕС (Южная Африка) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, господин Председатель. Я не хотел комментировать пункт 34. Не знаю, правильно ли я взял сейчас слово. Я по пункту 37. Я не совсем понимаю, я говорил о пункте 27, четвертая строка, господин Председатель. Что касается опустынивания, САР может осуществлять мониторинг и картографию водных ресурсов, является основным инструментом для устойчивого водопользования и борьбы с опустыниванием. Я прошу прощения,

что вернул к этому пункту. Но здесь что-то пропущено или надо что-то добавить.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Спасибо, уважаемый представитель Южной Африки. Необходимая оговорка здесь, конечно, должна быть сделана. Может быть, надо подобрать менее проблематичную формулировку, но подходящую к этому... Да, мы доработаем эту формулировку.

Возвращаемся к пункту 34. Мы собирались принять, несмотря на многочисленные сокращения. По пункту 34. Принимается. Пункт 35. В сущности здесь рассказывается о том, что делается на самом деле. Замечаний не вижу, принимается. Пункт 36. Замечаний нет, принимается. Должен сказать, что в этом пункте как раз сокращения поясняются, и мне по сравнению с тридцать четвертым здесь все звучит более понятно. Там был переизбыток сокращений. Пункт 37. Нет замечания? Принимается. Пункт 38. Нет? Принимается. Пункт 39. Принимается. Пункт 40. Принимается. Пункт 41. Здесь перечень деятельности в рамках космических применений. Нет замечаний? Принимается. Пункт 42. Нет замечаний, принимается. Пункт 43. Замечаний нет, принимается. Пункт 44. Это соответствует полностью пожеланиям Комитета. Я думаю, мы можем принять этот пункт. Пункт 45. Нет замечаний? Принимается. Ну и наконец, пункт 46. В этом пункте, надо сказать с 6 по 15 июня вместо многоточия в скобках. Нет замечаний? Принимается.

Таким образом, мы приняли проект документа. После внесения поправок он станет документом, который передается Генеральной Ассамблее и соответственно будет переведен на все официальные языки Организации Объединенных Наций. Думаю, мы таким образом завершили рассмотрение пункта 6 повестки дня о выполнении рекомендаций ЮНИСПЕЙС-III. Для полной ясности скажу, что мы не собираемся открывать обсуждение этого пункта на этой сессии. А сейчас мы сделаем небольшой шаг назад к пунктам 4 и 5, в соответствии с просьбами о предоставлении слова, которые поступили от Эквадора и Греции.

Я начну с нашего уважаемого коллеги посла Эквадора. Он сделает заявление по пункту 5 повестки дня.

Пункт 5 повестки дня – "Средства обеспечения сохранения космического пространства для мирных целей"

Г-н МОРЕСОН-АЛМЕОР (Эквадор) [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Я благодарю вас за возможность вернуться к пункту 5, который уже был рассмотрен. Я очень вам благодарен, господин Председатель. В выступлении от имени делегации Эквадора в первый день КОПУОС я широко говорил о том, как временный секретариат американской космической конференции решительно и ответственно выполнил свои обязательства по осуществлению мандата Сан-Францисской декларации и Кито, приступив к своим задачам по осуществлению плана действий, который был принят на пятой конференции. Сейчас я не буду поэтому говорить об этих аспектах. В моем выступлении я говорил о тех, кто постоянно ссылается на необходимость увязать глобализацию и солидарность, чтобы дать содержание эффективно международному сотрудничеству, чтобы космические технологии с мирными целями были бы доступны для всего человечества, особенно для развивающихся стран. Поэтому, рассматривая существующий пункт 5 повестки дня, я не могу не подчеркнуть, говоря о сотрудничестве, о бесценном вкладе Управления Организации Объединенных Наций по космическим вопросам, особенно доктора Серхио Камачо. Благодарю за личный вклад. Он позволил нам обеспечить эффективную организацию пятой СЭА и временного секретариата.

Как я уже говорил на подкомитете по научно-техническим вопросам, я хочу также подтвердить нашу особую признательность правительству Чили за организацию предварительной работы по американской космической конференции в Сантьяго в марте 2006 года. Целью было разработать и проанализировать тематику конференции в Кито. Мы выражали благодарность также послу Раймондо Гонсалесу за интеллигентный и

энергичный вклад в работу Международного комитета экспертов, который был одним из организаторов конференции в Сантьяго. Хочу также еще раз глубоко поблагодарить правительство Колумбии, которое блестяще провело четвертую конференцию Америк. Особое упоминание в этом смысле хотелось бы сделать в отношении профессионального подхода посла Сьеро Аревало. Все это было демонстрацией объективного желания сотрудничать, и все участники в этой работе добивались мирного использования космических технологий на благо в этом конкретном случае региона средней части Америки и Карибского бассейна. Они добивались в будущем эффективности временного секретариата, учитывая поставленные задачи в соответствии со своими намерениями. Благодарю вас, господин Председатель.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Я благодарю вас, посол Мойрон, за ваше заявление. Он упомянул очень важную роль Управления по космическим вопросам в оказании помощи при организации пятой космической конференции американского континента, и я лично должен был отметить личную приверженность Серхио Камачо на том этапе. Благодарю вас за заявление. Слово предоставляется... Точнее, я закрою пункт 5 повестки дня. Я снова вернусь к пункту 4 повестки дня, чтобы мы выслушали заявление нашего уважаемого коллеги делегата Греции.

Пункт 4 повестки дня

Г-н КАССАПОГЛУ (Греция) [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Прежде всего хочу высказать свою радость в связи с тем, что вы возглавляете этот высокий орган. Хочу также поблагодарить коллег в Управлении по космическим вопросам за их вклад в работу организации и проведение этой сессии.

Господин Председатель, годовщины играют очень важную роль в жизни не только отдельных людей, но и в жизни общества, потому что они дают двойную возможность отметить некое событие, будь то рождение, смерть или окончание существования какой-то группы или

органа. Отсюда необходимость праздновать годовщины. Следовательно, отмечать не значит забывать или констатировать уход в историю чего бы то ни было. Мы помним римскую аксиому: история – магистр *vite*, история – учитель жизни. С другой стороны, мы должны подвести итоги и преимущества и отрицательные результаты. Лучше осознать возможности планирования будущей деятельности, избегнув ошибок прошлого. Таким образом, пятидесятая годовщина КОПУОС, используя французское сокращение УРА, то же самое, что КОПУОС, совпадает с золотым юбилеем героического шага человека в космос и сороковой годовщиной главной космической хартии, чье появление мы празднуем также в этом году. Все это дает нам возможность оглянуться назад и также взглянуть в будущее.

Начиная с истории жизни КОПУОС, мы прежде всего должны воздать должное соответствующей работе тех лиц, которым была поручена работа этого Комитета, которые внесли огромный вклад в его успех. Это бывшие председатели, господин Пович Хоминфелд, Гонсалес, бывшие директора, эксперты Управления, Терек, Копаль, Янсен Тулиано, Отман, Абиодун, Олболът. Кроме того, мы должны упомянуть высокопоставленных сотрудников этой организации – Колосов, Хочкинс, Гонсалес, Денко, с которыми мы работали в течение более чем двадцати пяти лет в рамках традиционной деятельности встреч высокого уровня этого уникального международного органа. Очевидно, другие коллеги и друзья, которые продолжают жить, и те, которые уже ушли в небытие, заслуживают самого благоприятного упоминания.

Вчера я видел фотографии, которые выставлены в коридоре на седьмом этаже этого здания, где излагается долгая история этого Комитета. И мне кажется правильным просить опубликовать если не памятный альбом, хотя бы полный список председателей и заместителей председателей, докладчиков Комитета, подкомитетов и рабочих групп, а также фамилии директоров, экспертов Управления по космическим вопросам. Я убежден, дорогие коллеги, что это предложение будет

благоприятно воспринято всеми делегациями, которые присутствуют здесь.

Господин Председатель, вы сами, а также коллеги, которые выступали до меня, уже говорили весьма подробно о плодотворных прениях этого Комитета. Я хочу ограничиться несколькими замечаниями относительно монументального вклада Комитета в создание основы международного юридического космического режима и его миссии и роли, которую он сыграл в XXI веке. Основатель международного права, Францискус Де Виктория, профессор Примариа Сакра Теология в академии Сальманценци, в своей известной работе Де Индиас Рецендер Инвентис Релекцио Приор, опубликованной в 1546 году, говорил следующее: *(говорит на латинском)*, то есть дружба между людьми является естественным порядком вещей.

14 ноября 1957 года двенадцатая сессия Генеральной Ассамблеи очень хорошо восприняла этот афоризм Де Виктория. Сорок лет спустя после утверждения спутника Ассамблея утвердила величайшие юридические принципы, в соответствии с которыми государства должны обеспечивать, чтобы запуск объектов в космос осуществлялся только с мирными целями. Я не уверен, что тогдашний председатель Генеральной Ассамблеи, победоносный генерал, который участвовал в победе над фашизмом и нацизмом, Дуайт Эйзенхауэр, был знаком с этим принципом, когда он 12 января 1958 года обратился к премьер-министру Советского Союза Николаю Александровичу Булганину с предложением использовать космическое пространство только для мирных целей. Тем не менее было совершенно ясно – и это неоспоримый факт, – что после начала космической эпохи инстинктивно и немедленно основные фундаментальные принципы юрис гентиум спотсыалес были созданы, то есть появилась необходимость использовать космос для мирных целей на основании международного сотрудничества.

Кроме того, данная работа международного сообщества не была удивительной, потому что это соответствовало известному афоризму

Гаюса, который содержится в Институсьонес Де Юстиньон, В изложении Де Виктория это звучало так: *(говорит на латинском)*. По этой причине международное сообщество сознательно или подспудно, это неважно, применяло эти принципы, исследуя главным принципам, которые легли в основу международного права. Именно поэтому хватило десятилетия, чтобы сформулировать правила позитивного космического права. Это сложная деятельность, но это было хорошим плодом работы Юридического подкомитета. Существующие положения космического права и всех человеческих одиссей не полны, если мы не будем упоминать запрещение исключительно простым и ясным языком всех злоупотреблений в космосе, то есть милитаризация, накопление оружия и изменение космической обстановки путем появления мусора любого рода, включая ядерные отходы.

Недавний инцидент намеренного уничтожения и добровольного ослепления национальных и иностранных спутников, которые были на пути, открывает возможность для деятельности, которая может стать катастрофичной для жизни на планете. Отсюда сложная и неотложная необходимость пересмотреть и переосмыслить в немедленном будущем способы и средства, в силу которых космическая деятельность осуществляется, учитывая огромные изменения, которые произошли на планетарном уровне после 1967 года. Мы рады отметить, что институты, которым поручены технологические и аэрокосмические вопросы, две международные региональные организации, а именно межпарламентские ассамблеи НАТО и Западноевропейского союза, соответственно, встретились впервые на Мальорке 15 дней назад и в Париже во второй раз два дня назад, чтобы обсудить существующие организационные и регулирующие пробелы в космическом праве, а также рассмотреть критически важные предложения по заключению договоров, которые бы кодифицировали правила космического права, а также чтобы создать межправительственные организации для космического пространства. Идеи были первоначально представлены здесь по меньшей мере десять лет назад Российской Федерацией и

Россией, соответственно. Они были тепло поддержаны с самого начала Грецией. В том, что касается результатов работы этих двух встреч, которые были высокодемократичными и представительными для всех стран нашего континента, мы вернемся к этим результатам, как только мы получим заключительные доклады.

Из этого вытекает, что наш Комитет и его два подкомитета и их рабочие группы располагают новыми благородными миссиями, чтобы преодолеть разрывы, заполнить пробелы, обновить положения международного космического права. Эта важная миссия весьма деликатна, потому что как заявлял великий гуманист Ричард Батлер, бывший Генеральный секретарь Международного союза электросвязи, нет возможности вводить действующие положения, если они не будут базироваться на принципах. Отсюда вытекает обновление положений международного права, которое следует делать на принципах, которые гарантировали бы интересы совместной заинтересованности, совместного блага человечества.

Господин Председатель, данный Комитет на протяжении своей истории прошел две основные фазы в своей эволюции. Сначала до 1989 года была фаза роста – славное время, в ходе которого, несмотря на очень напряженный геополитический климат, появилась возможность создать основы международного юридического режима. Вторая фаза, с 1990 года до настоящего момента, была фазой, которая привела к изменению в геополитических рамках. К сожалению, характеризуется это время если не тенденцией снижения, то по крайней мере отсутствием дальнейшего прогресса. Мы пытались оживить роль Комитета в 1998 году, изменить принципы функционирования, чтобы пойти дальше и преодолеть организационный паралич 1960-х годов. Кроме того, наш Комитет, который зачастую, кажется, идет без компаса, без руля, ветрил после окончания холодной войны и монополизации власти политико-военным истеблишментом, в такой степени, что возникают вопросы о смысле существования этого Комитета. Поэтому хотелось бы, чтобы доклад о будущей деятельности КОПУОС

достиг бы нас. Мы очень рады были бы видеть его, и мы будем говорить о нем подробно в ходе дискуссии на следующей неделе. Но до этого позвольте мне вкратце изложить некоторые идеи, которые могут быть полезными для будущих прений.

Хотя Комитет и открыт для третьих сторон, он должен сохранить свой межправительственный характер и послужить местом понимания и взаимного сотрудничества между государствами. Под эгидой и учитывая ответственность государств, необходимо ввести методы работы, которые были бы более эффективными, действенными и более экономичными, необходимо утвердить реалистичные новаторские программы. И наконец, необходимо укрепить связи Комитета с другими международными институтами и агентствами, которые работают с космическим пространством, Международным союзом электросвязи, ИКАО, МОТ, ЮНЕСКО и т.д. В любом случае, господин Председатель, Комитет нуждается в новом видении и в новом инструменте руководства. Это должен быть стратегический план, который даст нам возможность организовать систематически нашу работу и нашу будущую деятельность. Большое спасибо за внимание.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Я благодарю вас, посол Кассапоглу, за ваше заявление от имени Греции. Я всегда нахожусь под впечатлением от эрудиции нашего дорогого греческого коллеги, который помнит исторический контекст не только этого Комитета и его работы, но и также исторический контекст права как такового. В этом контексте вся наша деятельность должна и рассматриваться. Благодарю вас за ваш вклад, за ваши слова ободрения в отношении предлагаемой дискуссии по будущей деятельности этого Комитета.

А сейчас мы приостановим рассмотрение пункта 4 повестки дня и возвратимся к пункту 7. Это доклад Научно-технического подкомитета по сорок четвертой сессии, который мы начали рассматривать сегодня утром. В рамках пункта 7 у нас целый ряд ораторов, первый оратор – Соединенные Штаты, пожалуйста.

Пункт 7 повестки дня – "Доклад Научно-технического подкомитета о работе его сорок четвертой сессии"

Г-н ХИГГИНС (Соединенные Штаты Америки) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. От имени нашей делегации я хочу высказать нашу признательность за блестящую работу доктору Матслану Отману из Малайзии на посту Председателя Научно-технического подкомитета в этом году. Под ее мудрым руководством сорок четвертая сессия подкомитета обеспечила существенный прогресс и рассмотрела широкий спектр вопросов. В дополнение к этому делегация Соединенных Штатов еще раз приветствует активную работу Управления по космическим вопросам в поддержку заседаний подкомитета и его рабочих групп.

Господин Председатель, наша делегация отметила позитивные события в Научно-техническом подкомитете при рассмотрении того, как мы будем работать при рассмотрении рекомендаций ЮНИСПЕЙС-III. Мы думаем, что гибкий подход при использовании многолетних планов работы группы действий, где это необходимо, и доклады других групп о деятельности оказались эффективным средством осуществления рекомендаций ЮНИСПЕЙС-III, что позволяет нам рассмотреть широкий круг остающихся вопросов. Мы полностью поддерживаем доклад Научно-технического подкомитета 2007 года. Мы хотели бы отметить успех подкомитета в достижении консенсуса по целому ряду вопросов и по руководству по смягчению воздействия космического мусора, который основывается на работе Координационного комитета по космическому мусору и на его руководстве. Это достижение было весьма своевременным в свете того, что антиспутниковое испытание, проведенное Китаем в январе 2007 года, привело к появлению тысяч обломков долгоживущего космического мусора. Необходимость избежать намеренного создания долгосрочного мусора рассматривается в руководстве по смягчению воздействия космического мусора. Создание тысяч единиц мусора в рамках акта, который мог бы быть избегнут, подчеркивает необходимость двигаться вперед на этой сессии, чтобы

поддержать соответствующее руководство. США рассматривают это руководство в качестве серьезной технически обоснованной меры, которая должна быть утверждена космическими державами. США ранее поддерживали руководство по смягчению воздействия орбитального мусора IADC, и наши внутренние агентства работают в соответствии с этими принципами. В соответствии также с руководством, которое было поддержано Научно-техническим подкомитетом в этом году.

Мы надеемся, что поддержка подкомитетом руководства по мусору и поддержка полным Комитетом будут осуществлены на этой сессии. Мы хотели бы также отметить прогресс в подкомитете по рабочей группе по источникам ядерной энергии в космическом пространстве под руководством председателя господина Сэма Харбисона, Соединенное Королевство. Рабочая группа, выполняя многолетний план работы, утвержденный Комитетом в 2003 году и измененный в 2005 году, завершила свою работу по рассмотрению вариантов для разработки международно технически обоснованных рамок целей рекомендации для безопасности запланированных в настоящее время предусматриваемых возможностей применения источников ядерной энергии. Мы рады отметить, что подкомитет утвердил рекомендации рабочей группы по источникам для переходу к новому многолетнему плану, чтобы разработать рамки безопасности в сотрудничестве с МАГАТЭ. Наши эксперты будут участвовать в совместном экспертном совещании подкомитета и МАГАТЭ, которое пройдет здесь, в Вене, немедленно после сессии этого Комитета.

Господин Председатель, я хотел бы также упомянуть, что Соединенные Штаты рады поддержать многолетний план работы по международному гелиофизическому году, который будет проводиться в 2007 году. Кампания года была специально представлена здесь в Вене в феврале вместе с проведением сессии подкомитета. Это действительно международное начинание. Страны всех регионов мира проводят у себя соответствующую деятельность, предоставляют научные разработки или даже предлагают космические миссии. Гелиофизический год

концентрируется на важности международного сотрудничества в исследовательской деятельности в области солнечной земной физики. Воздействие солнечной деятельности и космической погоды на нашу повседневную жизнь, на нашу экологию, космические системы становится все более очевидным. Мы должны сотрудничать, чтобы достичь более глубокого понимания этих последствий.

Как говорится в резолюции 58/89 Генеральной Ассамблеи, доклады о деятельности международной спутниковой системы для поиска и спасения необходимо рассматривать в рамках пункта 7 повестки дня. В соответствии с этим хочу вкратце коснуться вопроса участия Соединенных Штатов в международной программе спутников спасения СПАС-САРСАТ. Общее количество государств в системе СПАС-САРСАТ достигает сейчас 38. Соединенные Штаты продолжают предоставлять оборудование на геостационарной и полярной оперативной орбите. Вместе с нашими международными партнерами КОСПАР-САРСАТ имеют семь спутников на полярных орбитах и пять геостационарных спутников, которые обеспечивают всеобъемлющее покрытие для поиска и спасения маяков. В 2005 году КОСПАР-САРСАТ оказал помощь спасению 1666 жизней в рамках 435 различных инцидентов. Так как система вступила в строй в 1982 году, с того времени она помогла спасти более 20 500 жизней. Мы хотели бы продолжать напоминать государствам-членам, что есть два основных вида маяков программы КОСПАР-САРСАТ, 406 мегагерц и 121,5 мегагерц. 121,5 мегагерц постепенно отменяется и не будет использоваться с февраля 2009 года. Учитывая большое количество маяков, работающих на этой частоте в настоящее время, усилия сейчас прилагаются, чтобы обеспечить информацией по изменению программы.

Соединенные Штаты также оказывают помощь в усилиях по созданию международной базы регистрации маяков для КОСПАР-САРСАТ. Эта возможность позволяет владельцам маяков, которые живут в странах, которые не регистрируют маяки, сделать это. Это также позволяет государствам, которые имеют службу регистрации маяков, но которые

не имеют доступа к он-лайн информации, регистрировать свои маяки в международной базе данных. Эта база данных вступила в строй 16 января 2005 года. Точность и своевременность регистрации маяков крайне необходимы для успеха реагирования после активации маяка. Это дает силам САР соответствующую информацию о собственнике маяка.

Кроме того, Соединенные Штаты и партнеры изучают возможность использования спутников на средней орбите МИО для совершенствования операций поиска и спасения. Соединенные Штаты в настоящее время проводят испытания системы спутникового глобального позиционирования. Предусматривается, что эта новая МИО-система будет способствовать повышению точности времени и места нахождения и сократит связанные с задержкой, в том что касается использования этих спутников. За дополнительной информацией о КОСПАР-САРСАТ можно обратиться на www.cosparsarsat.org или www.sarsat.nova.go.

В заключение, господин Председатель, хотел бы повторить, что моя делегация приветствует специальную презентацию, с которой мы выступили на Научно-техническом подкомитете по широкому кругу вопросов. Мы считаем, что эти презентации служат не только необходимым научно-техническим дополнением для нашего обсуждения, но и предоставляют своевременную информацию о пользе разработки новых программ и мероприятий в космическом сообществе, а также являются показательными примерами применения космических технологий. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас, господин Хиггинс, за выступление. Хотел бы поблагодарить вас конкретно за весьма своевременную информацию, предоставленную в наше распоряжение, о системе КОСПАР-САРСАТ. Может быть, она не настолько хорошо известна, как должна быть известна, потому что ее цель – спасение жизней в международных масштабах. У нас есть еще несколько делегаций, записавшихся для выступлений по этому пункту,

и я предоставлю слово госпоже Элис Ли. Она эксперт по этим вопросам. Она расскажет о программах космических применений.

Г-жа Ли (Expert on Space application, OOSA) [*синхронный перевод с английского*]: Господин Председатель, спасибо за возможность выступить перед членами Комитета и рассказать о деятельности Организации Объединенных Наций по программе космических применений. Хочу поздравить вас с успешным руководством работой Комитета. Наряду с коллегами из отдела по космическим применениям мы продолжаем помогать вам в том, что касается деятельности, связанной с выполнением рекомендаций ЮНИСПЕЙС-III. В особенности в тех областях, о которых говорится в разделе 6 плана действий доклада КОПУОС Генеральной Ассамблеи.

Хочу начать с многообещающего старта начала программы СПАЙДЕР и успешной работы международной глобальной системы навигационных спутников ICG. Наш отдел оказал существенную техническую поддержку и той, и другой деятельности, в том что касается содействия применению космических технологий. Хочу поблагодарить рабочие группы, которые продолжают определять и разрабатывать конкретные шаги и планы для осуществления рекомендаций ЮНИСПЕЙС-III.

Уважаемые делегаты, господин Председатель, наш отдел успешно осуществляет целый ряд видов деятельности, включенных в программу Организации Объединенных Наций по космическим применениям на 2007 год, создает основу для деятельности, запланированной на 2008 год. Отдел поддерживает осуществление соглашений, вступивших в силу на сорок четвертой сессии Научно-технического подкомитета. Наши усилия сфокусированы на приоритетных тематических областях с конкретными вопросами, которые касаются устойчивого развития развивающихся стран. Наши цели – добиться через эту деятельность ощутимых результатов развивающихся стран. Приоритетными темами программы являются использование космической технологии для телездоровья, управления стихийными бедствиями, телеобразования, мониторинга,

защиты окружающей среды и управления природными ресурсами, а также образования в области космической науки и создания потенциала.

Космические технологии в настоящий момент в этих областях используются в настоящее время – это глобальная навигационная система, спутниковая связь, применение дистанционного зондирования, наблюдение за Землей и метеорологические спутники. Эта программа открыта для новых применений и использования новых космических технологий, таких как микро- и нанотехнология. В том, что касается приоритетных направлений нашей работы, когда это возможно. В рамках приоритетных тем мы предлагаем космические технологии для ученых и людей, принимающих решения, стимулируем обсуждения по выявлению региональных потребностей, изучение возможностей, оказание регионам в пилотных проектах запусков, которые предполагают использование космических технологий. И выявление региональных потребностей. Все это достигается путем проведения семинаров, симпозиумов, курсов по обучению и консультаций экспертов. В прошлом усилия по программе были сфокусированы на создании потенциала в развивающихся странах. Мы неизменно стремимся найти эффективные, новаторские пути достижения наших целей. Наш основной интерес заключается в осуществлении практических проектов, которые позволяют эффективно использовать космические технологии для удовлетворения насущных потребностей в развивающихся странах.

Статус деятельности по программе 2006 года и планы на 2007 год содержатся в моем докладе сорок четвертой сессии Научно-технического подкомитета. Это документ 105/874. Доклад был дополнен предложениями, которые содержались в моем выступлении на заседании подкомитета. Они также отражены в докладе подкомитета 105/890. В моем сегодняшнем выступлении я касаюсь самой последней работы по этой программе космических применений и коснусь предложений на 2008 год. В 2007 году программа успешно завершила работу семинара

Организации Объединенных Наций, Марокко, Европейского космического агентства по использованию космических технологий для целей устойчивого развития, который состоялся в Рабате в апреле. Семинар был призван оказать содействие в осуществлении Комиссии Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, CSD, тематического раздела № 14 для Африки. Участники семинара выступили инициаторами трех проектов. Первое – выработка национальной политики обмена данными. Второе – анализ, оценка, доступ к данным и обмен данными. Третье – создание потенциала, обучение и подготовка кадров. Участники определили руководителей по каждому из этих проектов и согласовали создание национальных групп, продуктов и расписаний.

Среди мероприятий 2007 года было запланировано девять других семинаров, симпозиумов и курсов обучения за оставшееся время 2007 года. ЕКА–НАСА – семинар по базовой космической науке и международному гелиофизическому году. Он состоится с 18 по 22 июня в Токио (Япония). ООН–Мексика – курсы по подготовке кадров, касающихся спутниковых технологий и для телездоровья. Это последующее мероприятие семинара, который состоялся в Аргентине в 2005 году. В Мексико-сити пройдет этот семинар 25–29 июня. ООН–Россия–ЕКА – семинар по использованию микроспутниковых технологий для мониторинга окружающей среды и воздействия на здоровье человека. Он состоится 3–7 сентября в Тарусе (Россия). ООН–Австрия–ЕКА – симпозиум по космическим инструментам и решения по мониторингу атмосферы и поддержки устойчивому развитию. Он состоится 11–14 сентября в Граце (Австрия). ООН–ИАВ – семинар по использованию космической технологии для устойчивого развития в интересах продовольственной безопасности; состоится 21–13 сентября в Хайдарабаде (Индия). Первый региональный семинар ООН–СПАЙДЕР – 29 сентября – 4 октября 2007 года, Хартум (Судан). ООН–Вьетнам–ЕКА – семинар по управлению лесными ресурсами и защите окружающей среды; он состоится с 5 по 9 ноября в Ханое. ООН–Аргентина–ЕКА – семинар по

устойчивому развитию горных районов стран Анд, 26–30 ноября, Миндоза (Аргентина).

Что касается целей и подробностей вышеупомянутых мероприятий, я хотел бы вас отнести к пункту 41 доклада сорок четвертой сессии Научно-технического подкомитета, 105/890, и приложение 2 к докладу группы экспертов по космическим применениям, 105/874. В пунктах 44–54 доклада Научно-технического подкомитета и приложении 3 доклада экспертов рассказывается о деятельности региональных центров, которые связаны с Организацией Объединенных Наций и деятельность которых поддерживается в рамках программы на 2007–2008 годы. Все региональные центры предлагают курсы после обязательного образования по космической науке и технологии. В рамках программы предоставления стипендий программа по космическим технологиям продолжает сотрудничать с институтом Соприори Марио Бойлиа и политехническим Дитторино (Италия). Ученым и специалистам развивающихся стран предоставляются долгосрочные стипендии по ГНСС и связанным применениям. Пять участников присоединились к третьему классу этой программы в октябре 2006 года и пять будут отобраны для четвертого класса курса, который начнется в октябре 2007 года.

С удовольствием могу сообщить об учреждении новой программы о предоставлении стипендий. Аргентинское космическое агентство КОНАЕ предоставляет стипендии для обучения по вопросам эпидемиологии в институте продвинутых космических исследований Марио Гулич Кордоба (Аргентина). Это последующее мероприятие семинара ООН–Аргентина по применению космических технологий для здоровья людей, состоявшееся в 2005 году. Предлагается шестинедельный курс подготовки примерно 20 представителей стран Латинской Америки и Карибского региона. Первый курс начал 14 мая этого года, и его работа будет завершена 22 июня. Шестинедельная программа включает теорию и практику использования спутниковых изображений системы географической информации GIS и статистической технологии, которые наиболее часто используются в области эпидемиологии.

Группа участников также будет работать над подготовкой проектов, которые интересны для их стран. Предполагается оказать помощь членам специальной группы 6 по телездоровью. Деятельность запланирована на 2008 год.

Уважаемый господин Председатель, уважаемые делегаты, в 2008 году программа предполагает провести следующие десять мероприятий. Три семинара по общим применениям космических технологий, в том что касается управления стихийными бедствиями, мониторинга окружающей среды, управления природными ресурсами и связанными с этим вопросами, а также по различным вопросам, в том что касается глобальной повестки дня Организации Объединенных Наций в целях развития. Два семинара по использованию ГНСС, один курс обучения по системе спутникового спасения жизни, семинар ЮН-ЯВ, один семинар по космическому праву, один семинар по базовой космической науке и два семинара по телездоровью. То, что сделано программой.

Уважаемый господин Председатель и уважаемые делегаты, программа по-прежнему поддерживает региональные центры по космической технологии и образованию в области. Эти семинары связаны с Организацией Объединенных Наций, координированная программа работы из девяти пунктов охватывает деятельность этих центров. По программе оказывает содействие региональным центрам в укреплении, а их совет управляющих – для того чтобы добиться большей финансовой и технической поддержки центров и регионов. В феврале 2007 года специальная группа 6 по телемедицине была успешно возрождена и добилась существенного прогресса. Под руководством Канады и ВОЗ при технической поддержке Китая и технической поддержке программы Организации Объединенных Наций по космическим применениям специальная группа 6 определила свою задачу и те вопросы, которые будут способствовать большей координации в установлении базы раннего предупреждения, моделирования, анализа и механизма координации, в том что касается инфекционных заболеваний, связанных с водой, в том числе птичьего гриппа. В августе

2007 года программа в сотрудничестве с ЭСКАТО проводит встречу экспертов в рамках этой группы 6 для развития технического сотрудничества в азиатско-тихоокеанском регионе. Чтобы избежать дублирования усилий между деятельностью по программе СПАЙДЕР и деятельностью в тематических областях по управлению стихийными бедствиями программы Организации Объединенных Наций по космическим применениям, программа исходит из объединения применений космических технологий и интегрирует это с другими тематическими областями, такими как мониторинг природных ресурсов и управление ими, окружающей среды, телеобучения, телемедицины и базовой космической науки. Это получило отражение в документе подкомитета 105/890.

После сессии КОПУОС в прошлом году программа отслеживала прогресс, который осуществляется по ряду пилотных проектов в поддержку устойчивого развития развивающихся стран. В мае 2007 года центр дистанционного изображения и обработки данных в Сингапуре успешно завершил работу над проектом, который озаглавлен "Картография прибрежных районов, затрагиваемых цунами в сельских районах северной части Суматры с использованием этих изображений широкого разрешения". Проект получил финансовую поддержку корейского аэрокосмического исследовательского института. Проект обмена данными. Он озаглавлен "Распространение и использование глобальных данных ЛАНДСАТ для устойчивого развития Африки", предполагает продолжение обмена этими данными ЛАНДСАТ с африканскими организациями в рамках работы, проводимой ЮНЕП. До сих пор этот проект предоставлял изображения в рамках ЛАНДСАТ 14 организациям. Они охватывают весь африканский регион. Проект получил финансовую поддержку со стороны Соединенных Штатов Америки.

С учетом ограниченного бюджета программа занимается вычислением пилотных проектов при добровольной поддержке отдельных институтов-участников по различным областям, таким как разработка стратегии

раннего предупреждения по управлению стихийными бедствиями с использованием космических технологий, создание базовых карт конкретных типов стихийных бедствий, создание национальных баз данных для обмена ими, разработка и подготовка потенциала, обучения, образования, разработка методологий для предупреждения инфекционных заболеваний, оценка систем коммуникационных конфигураций, потребности в оценке осуществления национальных аппликационных программ и разработка инструментов гео...

В области базовой космической науки и поддерживая проведение мероприятий в 2007 году, программа определила элементы трехлетнего рабочего плана Комитета. Целый ряд инструментов, проектов был осуществлен. Основной упор ИНВ 2007 года заключается в том, чтобы создавать небольшие, недорогие инструменты, такие как магнитометры, радиоантенны, приемники GPS, фотокамеры Old Sky, и то, что касается глобальных измерений, имеющих практическое значение для глобальных явлений на планете Земля. Серия проектов осуществляется в сотрудничестве между Управлением и Секретариатом международного гелиофизического года. Эта работа возглавляется НАСА. Подробную информацию по этому проекту можно найти в докладе группы экспертов по применению космической техники 874, пункты 44–54. Программа по-прежнему поддерживает усилия Управления как сотрудничающий орган в рамках системы Организации Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций – самый крупный пользователь этой хартии, 37 раз это было использовано в предыдущем году, включая 11 в 2006 году, и 4 раза в 2007 году.

Что касается всемирной космической недели, мы работаем с КАК, имея в виду ту деятельность, которая привлекла бы молодых сотрудников, студентов к теме космических применений. Дальнейшее развитие программы. Мы полностью отдаем себе отчет в том, что надо учитывать применение космических технологий. На семинаре, состоявшемся в Марокко в апреле, мы выступили с инициативой проведения заседания по использованию космических технологий для предсказания климата и

глобального потепления, которые могут оказать воздействие на землепользование, сельское хозяйство, лесное хозяйство и в поддержке борьбы со стихийными бедствиями, такими как засухи и опустынивание. Мы продолжим изучение этого вопроса климатических изменений на предстоящем семинаре по управлению лесами и защите окружающей среды во Вьетнаме в ноябре 2007 года. Планируем заниматься вопросами применения космических технологий и потенциальным воздействием, которое оказывается глобальным потеплением, в том числе в ходе тех семинаров, которые предлагают провести правительства Колумбии, Индонезии и Кении.

Что касается новых технологий, то мы прекрасно представляем себе все возрастающий интерес к использованию микро- и нанотехнологии в космической промышленности. Они дают возможность повысить надежность, сократить потребление энергии, сокращение объемов и размеров и поэтому приводят к сокращению усилий, расходов на обслуживание. На предстоящем семинаре в сентябре по воздействию на здоровье людей в сотрудничестве с Российской академией наук мы проведем заседания по обсуждению применения макронанотехнологии.

Два года тому назад программа приступила к оказанию поддержки больше пилотным проектам национального, регионального значения в развивающихся странах. Программа продолжит свои усилия по использованию добровольных усилий, не связанных с расходами каждой организации-участника и передачей фондов между участниками проекта. В программе достигнут определенный начальный успех в использовании такого подхода. В будущем программа будет уделять больший упор на последующей деятельности в интересах устойчивого развития после мероприятий по созданию потенциалов, таких как семинары или симпозиумы. Конечная цель – применение космических технологий для достижения экономического роста и улучшения положения людей.

Господин Председатель, уважаемые делегаты, я кратко рассказала об основной

деятельности, проводившейся по этой программе. Мы добились существенного успеха, но по-прежнему остается много нерешенных задач международного сотрудничества, по управлению людскими ресурсами, техническим потенциалам, финансовым ресурсам. Все это имеет крайне важное значение. Наш успех в решении этих задач зависит от поддержки от многочисленных партнеров. Мы опираемся на финансовые и технические ресурсы, которые вносятся многими государствами-участниками по разработке программ, той деятельности, которая осуществляется в поддержку устойчивого оперативного использования космических технологий. Я благодарна государствам-членам за их вклад трудовыми ресурсами, финансовыми и технологическими. Вновь призываем государства-члены и соответствующие организации вносить щедрый вклад в добровольный целевой фонд по программе космических технологий.

В заключение. Цель программы заключается в том, чтобы определять пути использования космической науки и технологии в целях создания потенциала в развивающихся странах в интересах устойчивого развития. Мы продолжим концентрировать внимание на той деятельности, которая предупреждает или сокращает человеческие жертвы, предотвращает ущерб собственности, способствует улучшению экономических и социальных условий жизни. В ограниченных рамках, которые имеются с точки зрения финансовых и людских ресурсов, программа стремится создать такие проекты и осуществлять такую деятельность, которые дают ощутимые результаты и которые помогают содействовать устойчивому экономическому и культурному развитию. В этих усилиях мы рассчитываем на плодотворное сотрудничество со всеми государствами-членами и их учреждениями. Благодарю вас за внимание.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Я хотел бы поблагодарить госпожу Ли. Она эксперт по применению космических технологий. Она очень подробно рассказала нам о работе различных семинаров, состоявшихся во многих странах мира, которые способствуют лучшему применению космической техники. Прежде всего с точки

зрения развивающихся стран. Какие есть вопросы по этому докладу? Вопросов нет, насколько я понимаю. То есть делегации удовлетворены вашим докладом и изложением работы по программе Организации Объединенных Наций по применению космической техники. Более подробно будет рассказано на заседаниях подкомитета в сентябре, и то, что нам сообщено сейчас, позволяет обновить и знать эту информацию о работе Научно-технического подкомитета.

Итак, дальнейшие вопросы. Давайте продолжим рассмотрение пункта 7 в понедельник, а сейчас перейдем к пункту 8 – "Доклад Юридического подкомитета о его сорок шестой сессии". Я предоставляю слово председателю Юридического подкомитета, который расскажет нам о результатах сорок шестой сессии Юридического подкомитета. Господин Гонсалес, вам слово.

Пункт 8 повестки дня – "Доклад Юридического подкомитета о работе его сорок шестой сессии"

Г-н ГОНСАЛЕС (Чили) [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, господин Председатель. В том, что касается последнего заседания Юридического подкомитета, я не хочу распространяться по отдельным пунктам повестки дня, делегации имели широкую возможность обсудить эти вопросы. Я не думаю, что имеет смысл делать подробный анализ всех вопросов. Хотелось бы сказать о том, что это была весьма успешная сессия в разных направлениях, учитывая договоренность о регистрации, об объектах, запущенных в космос. Мы рассматривали другие пункты повестки дня, которые связаны с пятью договорами о космосе, в рамках рабочей группы. В том, что касается этого, речь идет об определении и делимитации космического пространства и о новых аспектах. То, что подчеркивает глубокую заинтересованность в отношении законодательного рассмотрения, будет рассматриваться вместе с технологическим развитием. Я думаю, что это базовые концептуальные вопросы, которые вытекают из дискуссий, которые имели место в этом году. И безусловно, должны быть

приложены новые усилия, чтобы утвердить нормы реальностей международной жизни по новым действующим лицам, по новым вопросам. Поэтому речь идет о различных горизонтальных и вертикальных измерениях нашей работы.

Симпозиум, который был проведен, был ориентирован на подготовку, на обучение. Он также касался этих вопросов привлечения новых действующих лиц к рассмотрению этих вопросов. Уже было сказано, что мы утвердили инициативу Чили в качестве темы симпозиума для следующего года в отношении юридических аспектов космических применений, в отношении глобального изменения климата. Естественно, речь идет об одной из основных угроз. В любом случае, как я уже говорил в самом начале, говоря об очень кратком выступлении, я думаю, что совещание, которое прошло в марте этого года в Юридическом подкомитете, пролило свет на целый ряд элементов. Для прогрессивного развития космического права, как говорится в пункте 3 преамбулы резолюции Генеральной Ассамблеи Четвертого комитета, так об этом говорится и в других важных документах Организации Объединенных Наций. Я думаю, что нет смысла говорить об аспектах, которые были детально изложены, были аргументы, были контраргументы в ходе заседаний Юридического подкомитета. И я надеюсь, что в следующем году мы будем идти по этому пути прогресса.

Позвольте мне отойти от этого вопроса. Я хотел бы поблагодарить за выступление делегацию Греции по тем людям, которые имели отношение к работе этого Комитета. Речь идет о моем отце, и я ему особенно за это благодарен. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю уважаемого делегата Чили. Председатель Юридического подкомитета упомянул основные вопросы, которые рассматривались на сорок шестой сессии Юридического подкомитета, которая прошла в марте–апреле этого года. Мне кажется, одна делегация просила слово по этому пункту повестки дня, по пункту 8. Это делегация Германии, пожалуйста.

Г-жа ШИК (Германия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Сессия Юридического подкомитета в этом году обеспечила исключительный прогресс на многих направлениях. Прежде всего наша делегация хотела бы искренне поприветствовать председателя Юридического подкомитета, посла Раймундо Гонсалеса из Чили, и поблагодарить его за достижение выдающихся результатов. Юридический подкомитет работал таким образом, что существенные прения были плодотворными. В дополнение к этому новые перспективы были открыты для работы подкомитета.

Господин Председатель, первый вопрос, который я хотела бы упомянуть, – это работа рабочей группы по практике регистрации. Наша делегация очень рада прогрессу, который был достигнут, и результатам, которые были достигнуты рабочей группой. Прения были весьма плодотворными в течение последних трех лет, и выводы рабочей группы весьма высоко оцениваются нашей делегацией. Эти выводы содержат многочисленные существенные важные рекомендации в отношении улучшения практики регистрации государств, а также международных организаций. Наша делегация поддерживает процедуру, согласованную в ходе работы Юридического подкомитета, чтобы подготовить в этом подкомитете резолюцию, которая будет утверждена Генеральной Ассамблеей.

Юридический подкомитет уже провел переговоры по такому проекту для резолюции Генеральной Ассамблеи. Наша делегация хотела бы поприветствовать утверждение этого текста, который содержится в документе Организации Объединенных Наций A/AC.105/2007/SRP.5. Он датирован 5 июня 2007 года на нашем текущем заседании. Учитывая утверждение такой резолюции Генеральной Ассамблеи, работа Юридического подкомитета должна привести к позитивным и важным результатам в свете того, что вытекает из работы рабочей группы в отношении концепции "запускающие государства". Поэтому Юридический подкомитет демонстрирует соответствующие функции для определения практики

регулирования космической деятельности. Наша делегация поэтому снова подчеркивает свою поддержку для представления проекта резолюции Генеральной Ассамблеи для утверждения на следующей сессии. Председатель рабочей группы профессор Кай Уве Шрогаль, который является членом делегации Германии, присутствует на этом заседании и будет помогать нам в этом процессе.

Господин Председатель, подкомитет также добился важного прогресса в работе рабочей группы по статусу и применению пяти договоров Организации Объединенных Наций по космическому пространству под руководством профессора Василиоса Кассапоглу. В этом контексте соглашение по рассмотрению вопросов, которые связаны с Договором о Луне 1979 года, необходимо упомянуть. В этой связи наша делегация заверяет вас в своем активном участии в этих прениях.

Господин Председатель, с особой благодарностью наша делегация приветствует соглашение по началу прений по новому пункту повестки дня в следующем году. Вопрос "Общий обмен информацией по национальному законодательству", который имеет отношение к мирной эксплуатации и использованию космического пространства, имеет огромное значение для сегодняшней космической деятельности. Это также соответствует работе и результатам, которые были достигнуты в рабочих группах по юридическим концепциям запускающего государства и по практике регистрации. Постоянным вопросом является важный набор аспектов, которые вытекают из растущей приватизации космической деятельности. Эта рабочая группа будет предоставлять возможность поиска путей того, как решать эти вопросы. Германия может, в частности в рамках академической работы в этой области, которая проводится Кельнским университетом вместе с немецким аэрокосмическим центром ДЛР, представить существенный вклад. Мы будем рады сыграть активную роль в этом контексте.

И наконец, мне хотелось бы заявить о нашей удовлетворенности в свете создания нового

вопроса создания потенциалов в космическом праве, а также темы для симпозиума "Юридические последствия космических применений для изменения глобального климата". Очевидно, что эти вопросы имеют очень большое значение и в случае изменения климата касаются одного из важнейших вопросов сегодня.

Господин Председатель, вкратце наша делегация хотела бы еще раз подчеркнуть блестящие результаты сессии Юридического подкомитета этого года, а также поздравить председателя и высказать нашу убежденность в том, что и в будущем подкомитет будет выполнять важную работу. Благодарю вас, господин Председатель и уважаемые делегаты.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Я благодарю вас за ваше выступление, а также оценку этой работы. А также работу рабочей группы по регистрации. Мы благодарны доктору Шоглу за его работу. У меня больше нет ораторов по этому вопросу сегодня по этому докладу Юридического подкомитета.

Перед тем, как мы закроем обсуждение этого пункта повестки дня, хочу привлечь ваше внимание к документу CRP.5. Это проект резолюции, который был подготовлен в ходе работы рабочей группы Юридического подкомитета. Документ, который называется "Практика международных организации и государств в регистрации космических объектов". Этот документ находится в ранге ЦРП, мы будем его рассматривать по пунктно. Мы начнем эту работу на следующей неделе. Пожалуйста, посмотрите пока этот документ, чтобы мы могли обсудить его на следующей неделе.

Сейчас мы перейдем к техническому заявлению, которое должно быть сделано в конце второй половины дня. У нас господин Гусев, представитель Украины, будет делать техническое заявление. Он будет говорить о применении систем контроля и анализа. Господин Гусев, пожалуйста, вам слово.

Техническая презентация

Г-н ГУСЕВ (Украина): Благодарю вас, уважаемый господин Председатель. Итак, тема моего выступления "Использование системы контроля и анализа космической обстановки Украины для наблюдения за космическим мусором". Наличие большого количества объектов, квалифицированных как космический мусор, на околоземных орбитах позволяет говорить не о теоретической, а уже о практической важности исследования проблемы загрязнения околоземного космического пространства. Актуальность проблемы обусловлена целым рядом факторов, которые представлены перед вами на слайде.

Особо остро проблема космического мусора стоит для уникального природного ресурса, такого как геостационарная орбита. Так, в результате кампании по поиску космического мусора, организованного в европейских странах, было доказано существование сотен мелких фрагментов на геостационарных орбитах и переходных высокоэллиптических орбитах, которые представляют серьезную опасность для космических аппаратов. Исследование мелкоразмерной фракции важно также с научной и политической точек зрения, поскольку позволяет строить модели распределения популяций космического мусора в целом, приблизиться к пониманию причин взрывов космических кораблей и ступеней, а также определять виновников наибольшего замусоривания околоземного космического пространства.

В Украине решение проблемы по контролю состояния космического пространства возложено на систему контроля и анализа космического пространства (СКАКО). Это относительно молодая структура, которая только начинает развиваться. Технические возможности данной системы обусловлены наличием радиотехнических систем, расположенных в городах Севастополе и Мукачево, оптических систем, расположенных в городах Евпатория и Дунаевца, центра сбора и обработки информации, расположенного в городе Евпатория, а также ряда астрономических обсерваторий, привлекаемых для решения задач

СКАКО. Отдельно следует отметить наличие в Украине уникального радиотелескопа РТ-70, о котором я вам рассказывал в своем первом докладе.

Современные технические средства мониторинга космического пространства можно разделить на оптические, лазерные и радиотехнические. Основную массу измерений по объектам на низких орбитах до 3–5 тысяч километров обеспечивают радиотехнические системы, работающие в диапазонах от миллиметрового до метрового. Работая в режиме непрерывного мониторинга, данные системы позволяют получать оперативную информацию о концентрации и распределении частиц размерами более 10 см в околоземном пространстве.

Проведение данных всеобъемлющих экспериментов позволяет получить прецизионные данные об орбите, размере, параметрах ориентации и вращения, а также свойствах материала космических объектов, в том числе и малоразмерных фрагментов сантиметровой размера на геостационарных орбитах. Использование в национальном центре Украины квантовой оптической системы, которые предназначены для измерения дальности до космических объектов, оснащенных угловыми отражателями, а также получения угловых координат объектов ярче 14-звездной величины, позволяет получить хорошие результаты. Система способна работать по предварительно известным данным об орбите или в режиме обзора геостационарной области.

Среди оптических средств телескоп АЗТ-28 является основным источником информации системы. На основании измерений АЗТ-28 система СКАКО проводит классификацию объектов и уточнение их орбит. Система в течение года осуществляет порядка тысячи наблюдений космических объектов. Кроме наблюдения за действующими космическими аппаратами, проводятся регулярные наблюдения и за космическим мусором, который образовался в результате вывода украинскими ракетами-носителями полезной нагрузки, а также в результате прекращения функционирования национальных космических аппаратов.

Также в своих исследованиях мы используем оптический телескоп АЗТ-8, о котором я рассказывал в первом своем выступлении. Этот инструмент предназначен для наблюдения за объектами малой яркости на геостационарной и высокоэллиптической орбите. И отвечая на вопрос уважаемого господина Председателя, я подтверждаю, что мы используем мощную CCD-камеру, 1000 на 1000 элементов с элементом в 24 микрона.

В период с 26 июня прошлого года по сентябрь 2006 года при сотрудничестве с институтами Российской Федерации при поддержке международного эксперимента в рамках темы "Интерферометр" на телескопе АЗТ-8 была установлена камера Fly-1001. Предельная проникающая способность инструмента составила 20,5 единиц. При этом поле зрения системы составило 30 минут.

На следующем слайде представлены результаты наблюдений околоземных космических объектов по теме "Интерферометр", проведенных летом прошлого года. Всего по теме "Интерферометр" на данном оптическом телескопе было получено около 400 измерений по трем фрагментам, обнаруженным ранее в Крымской астрофизической обсерватории и на наблюдательной станции "Маяки". И также, что очень важно, впервые был обнаружен ранее не известный фрагмент на геостационарной орбите. Точность измерения по геостационарным фрагментам составляет 2–3 угловых секунды, что является приемлемым результатом при наблюдении объектов слабее 16-й звездной величины. В 2007 году мы планируем дооснащение этого телескопа еще более современной матрицей.

И в заключение я хотел бы сказать, что изучение популяций именно мелких фрагментов является сейчас одной из технически сложных и в то же время приоритетной задачей для стран, которые занимаются исследованием космического мусора. Технические средства системы контроля и анализа космической обстановки Украины ведут работы по отслеживанию орбит и состоянию космического мусора, которые были образованы в результате

вывода наших ракет-носителей, а также в результате прекращения функционирования космических аппаратов. Проведение международных веобеолокаций по изучению космического мусора с участием радиотелескопа РТ-70 позволило получить уникальные результаты, в частности по объектам на высоких орбитах, обладающих большим отношением площади к массе. В период с 28 июля по 5 августа этого года запланированы очередные работы по веобеолокации фрагментов на геостационарных орбитах, в том числе и объектов, сопровождаемых в рамках международной кампании АВС.

И в заключение я хотел бы обратить внимание уважаемых коллег, что в Украине в этом году проводятся две очень интересные конференции, одна из них – в последнюю неделю июня, это конференция по университетским микроспутникам, и первая неделя сентября – седьмая международная конференция по космическим исследованиям. Обе конференции будут проходить в Евпатории, на которые я вас с удовольствием приглашаю. Большое спасибо за внимание.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас, господин Гусев, за вашу презентацию. Очень впечатляюще, очень интересный результат. Мы понимаем, что эта система только недавно была введена в строй. Я полагаю, что вы сообщите о результатах на следующей встрече ИДС, которая пройдет в июле?

Г-н ГУСЕВ (Украина): Да, конечно.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас за подтверждение этого. Будут ли у делегаций вопросы по этой технической презентации? То, что мы видели и слышали, подтверждает важность систем для идентификации, наблюдения, мониторинга орбит космического мусора, который может помешать космической деятельности на высоких орбитах или на геостационарных орбитах. Я не вижу вопросов, и я еще раз благодарю делегацию Украины за техническую презентацию.

Итак, мы подошли к концу послеобеденного заседания. Дамы и господа, уважаемые делегаты, я скоро закрою заседание, но до этого хочу информировать о работе в понедельник утром. Мы вновь соберемся ровно в 10 часов утра, в то же самое время. Возобновим рассмотрение пункта 7 – "Доклад Научно-технического подкомитета о сорок четвертой сессии". Мы будем продолжать рассмотрение пункта 8 повестки дня – "Доклад Юридического подкомитета о сорок шестой сессии". Если время позволит, мы приступим к рассмотрению пункта 9 – "Побочные преимущества космической технологии, рассмотрение существующего статуса". В конце заседания в понедельник утром у нас будут три технические презентации – две представителя Украины и третье выступление будет сделано

представителем "Интерспутника". Хочу также информировать вас о том, что встреча участников программы СПАЙДЕР, то есть тех сторон, которые вносили вклад в появление СПАЙДЕР, будет перенесено на два часа дня в понедельник. В том же зале, где встреча была запланирована заранее, то есть встреча сторон СПАЙДЕР, представители стран, которые поддержали программу СПАЙДЕР, состоится в два часа дня в комнате С-0713.

Будут ли замечания, вопросы в отношении расписания работы на понедельник? Нет. Я хочу закрыть послеобеденное заседание. Желаю вам приятно провести выходные дни и увидимся в понедельник в 10 часов утра.

Заседание закрывается в 17 час. 30 мин.